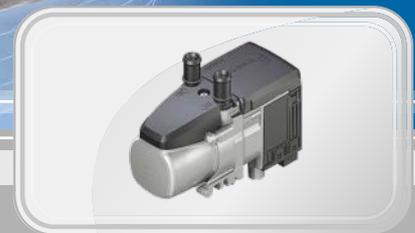


EINBAUVORSCHLAG HYDRONIC S3 – D 4 E / D 5 E  
PEUGEOT RIFTER (E)  
TOYOTA PROACE CITY (E)



**DIESER EINBAUVORSCHLAG IST FÜR FAHRZEUGE AB MODELLJAHR 2018 MIT FOLGENDEN MOTORISIERUNGEN GÜLTIG:**

**PEUGEOT RIFTER**

1,5 l Hubraum / 4-Zylinder-Reihenmotor BlueHDI / 75 kW - 102 PS (HSN: 1889 / TSN: AAT)

1,5 l Hubraum / 4-Zylinder-Reihenmotor BlueHDI / 96 kW - 130 PS (HSN: 1889 / TSN: AAG)

**TOYOTA PROACE CITY**

1,5 l Hubraum / 1,5 D-4D / 75 kW - 102 PS (HSN: 5013 / TSN: AOH)

1,5 l Hubraum / 1,5 D-4D / 96 kW - 130 PS (HSN: 5013 / TSN: A0I)

**BITTE BEACHTEN!**

**Standheizbetrieb ohne Motorvorwärmung**

# INHALT

KAPITEL	KAPITELBESCHREIBUNG	SEITE
1	Einleitung	3-5
2	Vormontage	6-12
3	Einbau	13-29
4	Nach dem Einbau	30-31
5	Teileübersicht	32
	Merkblatt für den Kunden	33

Dieser Einbauvorschlag dokumentiert den Einbau des Heizgerätes Hydronic S3 in einem Fahrzeug des Modelljahres 2018 mit folgender Ausstattung:

- mit 2-Zonen Klimaautomatik
- mit Nebelscheinwerfern
- mit Schaltgetriebe

**Nicht geprüft wurden:**

- Innenraumüberwachung
- Manuelle Klimaanlage



## BITTE BEACHTEN!

Dieser Einbauvorschlag ist unter Ausschluss irgendwelcher Haftungsansprüche für das o.g. Fahrzeug gültig. Je nach abweichendem Modelljahr und/oder abweichender Ausstattung können sich Änderungen gegenüber

diesem Einbauvorschlag ergeben.

Der Einbau des Heizgerätes in das Fahrzeug muss daher zwingend vor Beginn auf Machbarkeit überprüft werden.

Jegliche Haftungsansprüche bedingt durch Änderungen am Fahrzeug sind ausgeschlossen.

Einbauzeit ca. 8 Stunden

# 1 EINLEITUNG

## BESONDERE SCHREIBWEISEN, DARSTELLUNGEN UND PIKTOGRAMME

In diesem Einbauvorschlag werden unterschiedliche Sachverhalte durch besondere Schreibweise und Piktogramme hervorgehoben. Bedeutung und entsprechendes Handeln entnehmen Sie aus den folgenden Beispielen.

### BESONDERE SCHREIBWEISEN UND DARSTELLUNGEN

- Dieser Punkt (▪) kennzeichnet eine Aufzählung die durch eine Überschrift eingeleitet wird.
  - Folgt nach einem „Punkt“ ein eingerückter Strich (–), ist diese Aufzählung dem schwarzen Punkt untergeordnet.

### PIKTOGRAMME



#### GEFAHR!

Dieser Hinweis weist Sie auf eine drohende Gefahr für Leib und Leben hin. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kann ein schwerer Personenschaden die Folge sein.

- Dieser Pfeil weist Sie auf die entsprechende Vorsichtsmaßnahme hin um die Gefahr abzuwenden.



#### ACHTUNG!

Dieser Hinweis weist Sie auf eine gefährliche Situation für eine Person und / oder das Produkt hin. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kann ein Personenschaden und / oder ein Geräteschaden die Folge sein.

- Dieser Pfeil weist Sie auf die entsprechende Vorsichtsmaßnahme hin um die Gefahr abzuwenden.



#### BITTE BEACHTEN!

Dieser Hinweis gibt Ihnen Anwendungsempfehlungen und hilfreiche Tipps für den Betrieb, Einbau und Reparatur des Heizgerätes.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN EINBAU UND DIE REPARATUR



#### GEFAHR!

Ein unsachgemäßer Einbau oder eine unsachgemäße Reparatur von Eberspächer-Heizgeräten kann einen Brand verursachen oder zum Eintritt giftiger Abgase in den Fahrzeuginnenraum führen.

Hieraus kann Gefahr für Leib und Leben resultieren.

- Das Heizgerät darf nur von autorisierten und geschulten Personen entsprechend den Vorgaben in der technischen Dokumentation eingebaut oder unter Verwendung von Original-Ersatzteilen repariert werden.
- Einbau und Reparaturen durch nicht autorisierte und ungeschulte Personen, Reparaturen mit nicht Original-Ersatzteilen, sowie ohne die zum Einbau bzw. Reparatur erforderliche technische Dokumentation sind gefährlich und deshalb nicht zulässig.
- Der Einbau nach diesem Einbauvorschlag darf nur in Verbindung mit der jeweils gerätebezogenen Technischen Beschreibung, Einbauanweisung, Bedienungsanweisung und Wartungsanweisung durchgeführt werden.

Dieses Dokument ist vor / bei Einbau und Reparatur sorgfältig durchzulesen und durchgehend zu befolgen. Ein Höchstmaß an Beachtung ist dabei den Behördlichen Vorschriften, den Sicherheitshinweisen und den allgemeinen Hinweisen zu schenken.



#### BITTE BEACHTEN!

- Die entsprechenden Regeln der Technik sowie eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers sind beim Einbau und bei der Reparatur einzuhalten.
- Bei Elektroschweißarbeiten am Fahrzeug ist zum Schutz des Steuergerätes das Pluskabel an der Batterie abzuklemmen und an Masse zu legen.

## HAFTUNGSANSPRUCH / GEWÄHRLEISTUNG

Die Firma Eberspächer übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die auf einen Einbau bzw. eine Reparatur durch nicht autorisierte und ungeschulte Personen zurückzuführen sind.

Die Einhaltung der Behördlichen Vorschriften und der Sicherheitshinweise ist Voraussetzung für Haftungsansprüche.

Nichtbeachtung der Behördlichen Vorschriften und der Sicherheitshinweise führt zum Haftungsausschluss seitens des Heizgeräteherstellers.

## UNFALLVERHÜTUNG

Grundsätzlich sind die allgemeinen Unfallverhütungsvorschriften und die entsprechenden Werkstatt- und Betriebsschutzanweisungen zu beachten.

# 1 EINLEITUNG

## ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ZUR GÜLTIGKEIT DES EINBAUVORSCHLAGES

Der Einbauvorschlag ist für das Fahrzeug mit den nachfolgend aufgelisteten Motor- und Getriebevarianten gültig.

### MOTOR- UND GETRIEBEVARIANTE

Hubraum	kW / PS	Getriebe
1,5l BlueHDI / CDTI	75 / 102	6S
1,5l BlueHDI / CDTI	96 / 130	6S

6S = 6-Gang-Schaltgetriebe

### BITTE BEACHTEN!

- Bei Fahrzeugen mit Rechtslenker ist der Einbauvorschlag nicht gültig.
- Fahrzeugmodelle, Motortypen und Ausstattungsvarianten, die nicht in diesem Einbauvorschlag aufgeführt sind, wurden nicht geprüft. Der Einbau nach diesem Einbauvorschlag kann aber möglich sein.

## ERSTINBETRIEBNAHME DES HEIZGERÄTES BZW. FUNKTIONS-PRÜFUNG

- Nach dem Einbau bzw. einer Reparatur des Heizgerätes ist der Kühlmittelkreislauf sowie das gesamte Brennstoffversorgungssystem sorgfältig zu entlüften. Hierzu die Vorschriften des Fahrzeugherstellers beachten.
- Vor dem Probelauf alle Heizkreisläufe öffnen (die Temperaturregler auf „warm“ stellen).
- Während des Probelaufes des Heizgerätes sind sämtliche Wasser- und Brennstoffanschlüsse auf Dichtheit und festen Sitz zu überprüfen.
- Sollte das Heizgerät während des Betriebes auf Störung gehen, dann mit Hilfe einer Diagnoseeinrichtung die Störung beheben.

## ZUM EINBAU NOTWENDIGE TEILE

STÜCKZAHL	BENENNUNG	BESTELL-NR.
1	Hydronic S3 - D 4 E CS	25 2933 05 00 00
1	Fahrzeugspezifischer Einbausatz	24 8000 30 01 01
	oder	
1	Hydronic S3 - D 5 E CS	25 2934 05 00 00
1	Fahrzeugspezifischer Einbausatz	24 8000 30 01 01

Bedienteil EasyStart nach Wahl:

1	EasyStart Web	22 1000 34 78 00
1	EasyStart Remote+	22 1000 34 17 00
1	Easy Start Remote	22 1000 34 81 00

## ERFORDERLICHES SPEZIALWERKZEUG

- erforderliche Drehmomentschlüssel
- Korrosionsschutzmittel
- Werkzeug zum Lösen der Tankarmatur
- Zange für Federbandschellen
- Stufenbohrer
- Crimpzange

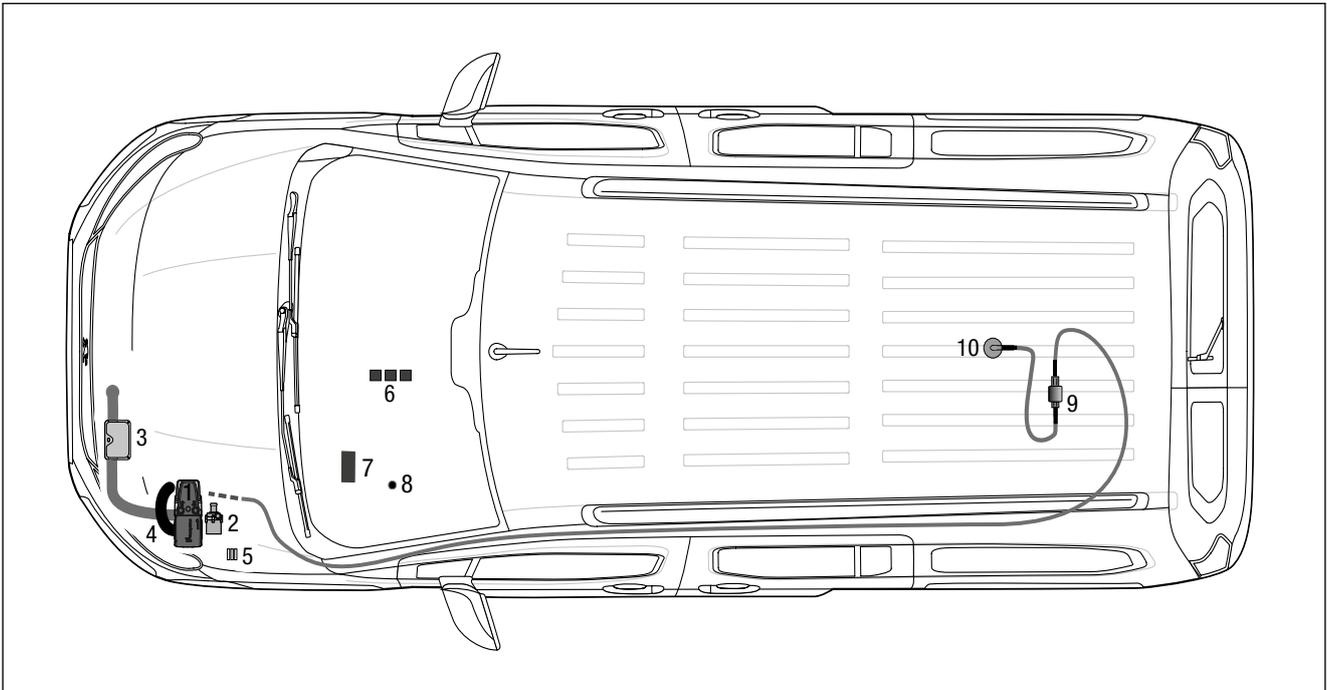
## ANZUGSDREHMOMENTE

Wenn keine Anzugsmomente vorgegeben sind, dann die Schraubverbindungen entsprechend folgender Tabelle anziehen:

Bauteilbezeichnung	Anzugsdrehmomente
Skt.-Schraube M6	10 <sup>+1</sup> Nm
Skt.-Schraube M8	20 <sup>+2</sup> Nm
Skt.-Schraube M10	45 <sup>+2</sup> Nm
selbstfurchende Torxschraube M6 x 16	11 <sup>+1</sup> Nm
Schraube M4	3 <sup>+0,5</sup> Nm
Schraube M5 x 10	5 <sup>+0,5</sup> Nm
Schraube M5 x 18	6,5 <sup>+0,5</sup> Nm
Rohrschelle für Abgasrohr	7 <sup>+1</sup> Nm
Schlauschelle für Wasserschlauch	3 <sup>+0,5</sup> Nm
Schlauschelle für Verbrennungsluftrohr	5 <sup>+0,5</sup> Nm
Schlauschelle für Brennstoffrohr	1 <sup>+0,2</sup> Nm

# 1 EINLEITUNG

## EINBAUZEICHNUNG



- 1 Heizgerät Hydronic S3
- 2 Wasserpumpe
- 3 Abgasrohr mit Abgasschalldämpfer
- 4 Verbrennungsluftrohr
- 5 Sicherungshalter
- 6 IPCU, Gebläserelais, Trennrelais
- 7 Steuerteil EasyStart Remote / Remote+ / Web
- 8 Taster EasyStart Remote / Remote+ / Web
- 9 Dosierpumpe
- 10 Tankentnehmer

## 2 VORMONTAGE

### VORBEREITENDE ARBEITEN AM FAHRZEUG

- Batterie abklemmen und ausbauen
- Motorsteuergerät ausbauen
- Fahrer- und Beifahrersitz ausbauen
- Mittelkonsole ausbauen
- Handschuhfach ausbauen
- Display und Klimabedienteil ausbauen

### HEIZGERÄT VORBEREITEN

(siehe Abb. 1)

Die abgewinkelten Wasserstutzen wie in der Abbildung am Heizgerät montieren, siehe „Montageschritte“.

Das Duplikat-Typenschild vom Heizgerät entfernen.

- Abgasanlage abbauen und Tank absenken
- untere Motorverkleidung ausbauen
- vordere Stoßfängerunterverkleidung ausbauen
- Druck im Kühlsystem ablassen
- Kühlmittel in sauberen Behälter ablassen

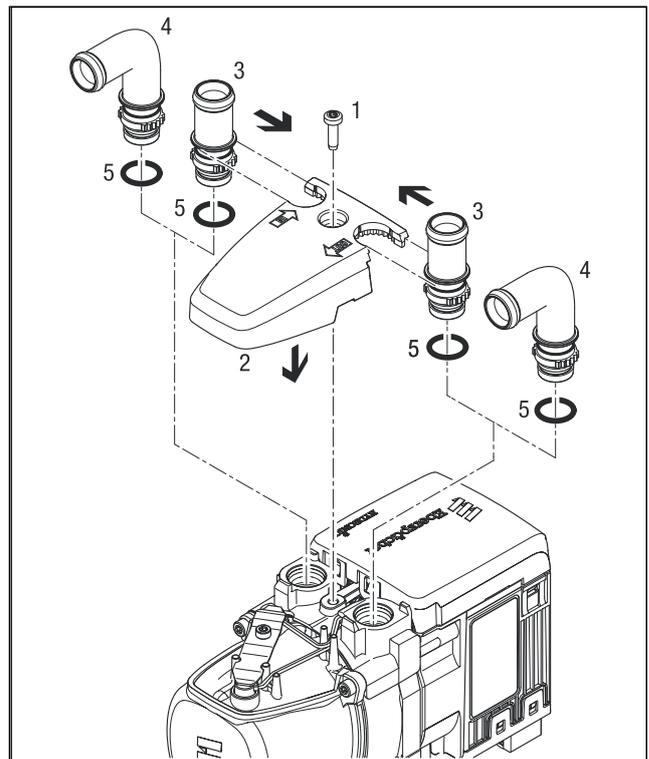


Abb. 1

- ① Heizgerät
- ② Winkelstutzen am Heizgerät montieren

### Montageschritte

- O-Ring (5) in die Nut am Stutzen einsetzen und fetten.
- Stutzen (3 oder 4) in die Aussparungen der Fühlerabdeckung (2) einsetzen. Der Bund am Stutzen ist oberhalb der Abdeckung.
- Stutzen mit der Verzahnung in der Fühlerabdeckung positionieren und fixieren.
- Fühlerabdeckung mit Stutzen voran auf das Heizgerät aufsetzen.
- Stutzen vollständig in die Anschlussbohrungen am Wärmetauscher eindrücken.
- Bei abgewinkelten Stutzen die Richtung anpassen:
  - Fühlerabdeckung bis zum Bund der Stutzen anheben
  - Stutzen in die benötigte Richtung drehen
  - Fühlerabdeckung nach unten schieben und Stutzenposition nachjustieren bis die Verzahnungen wieder ineinandergreifen
- Fühlerabdeckung mit Schraube M5 x 18 befestigen (Anzugsdrehmoment  $6,5^{+0,5}$  Nm).



- 1 Schraube M5 x 18
- 2 Fühlerabdeckung
- 3 Stutzen, gerade
- 4 Stutzen, abgewinkelt
- 5 O-Ring

## 2 VORMONTAGE

### ABGASSYSTEM VORBEREITEN

(siehe Abb. 2 und 3)

Den Halter Z-Winkel mit einer Schraube M6 x 12 und einer Karoseriescheibe B6 am Abgasschalldämpfer montieren und entsprechend der Abbildung ausrichten.

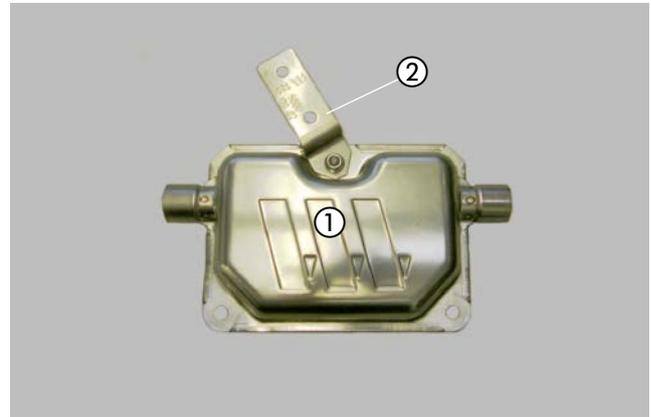


Abb. 2

- ① Abgasschalldämpfer
- ② Halter Z-Winkel 7002 montieren

Das Abgasrohr auf eine Länge von  $L = 230$  mm zuschneiden und der Abbildung entsprechend formen.

Auf das Abgasrohr ein Abstandsgummiprofil aufschieben und entsprechend der Abbildung positionieren sowie zwei Spannschellen zu späteren Montage aufschieben.

Das Abgasendrohr auf eine Länge von  $L = 120$  mm zuschneiden und der Abbildung entsprechend formen und eine Spannschelle zur späteren Montage aufschieben.

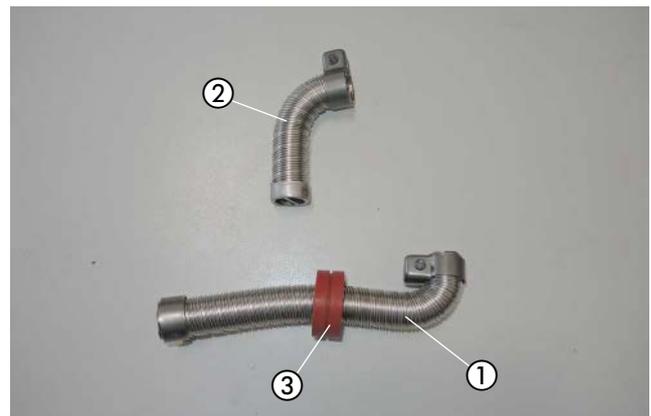


Abb. 3

- ① Abgasrohr
- ② Abgasendrohr
- ③ Abstandsgummiprofil

### WASSERPUMPE VORMONTIEREN

(siehe Abb. 4)

Die Wasserpumpe in den vorbereiteten Halter der Wasserpumpe entsprechend der Abbildung einsetzen.



Abb. 4

- ① Wasserpumpe
- ② Halter der Wasserpumpe

## 2 VORMONTAGE

### WASSERSCHLÄUCHE VORBEREITEN

(siehe Abb. 5 und 6)

Die Wasserschläuche entsprechend den Maßen in der Abbildung zuschneiden und vorbereiten.

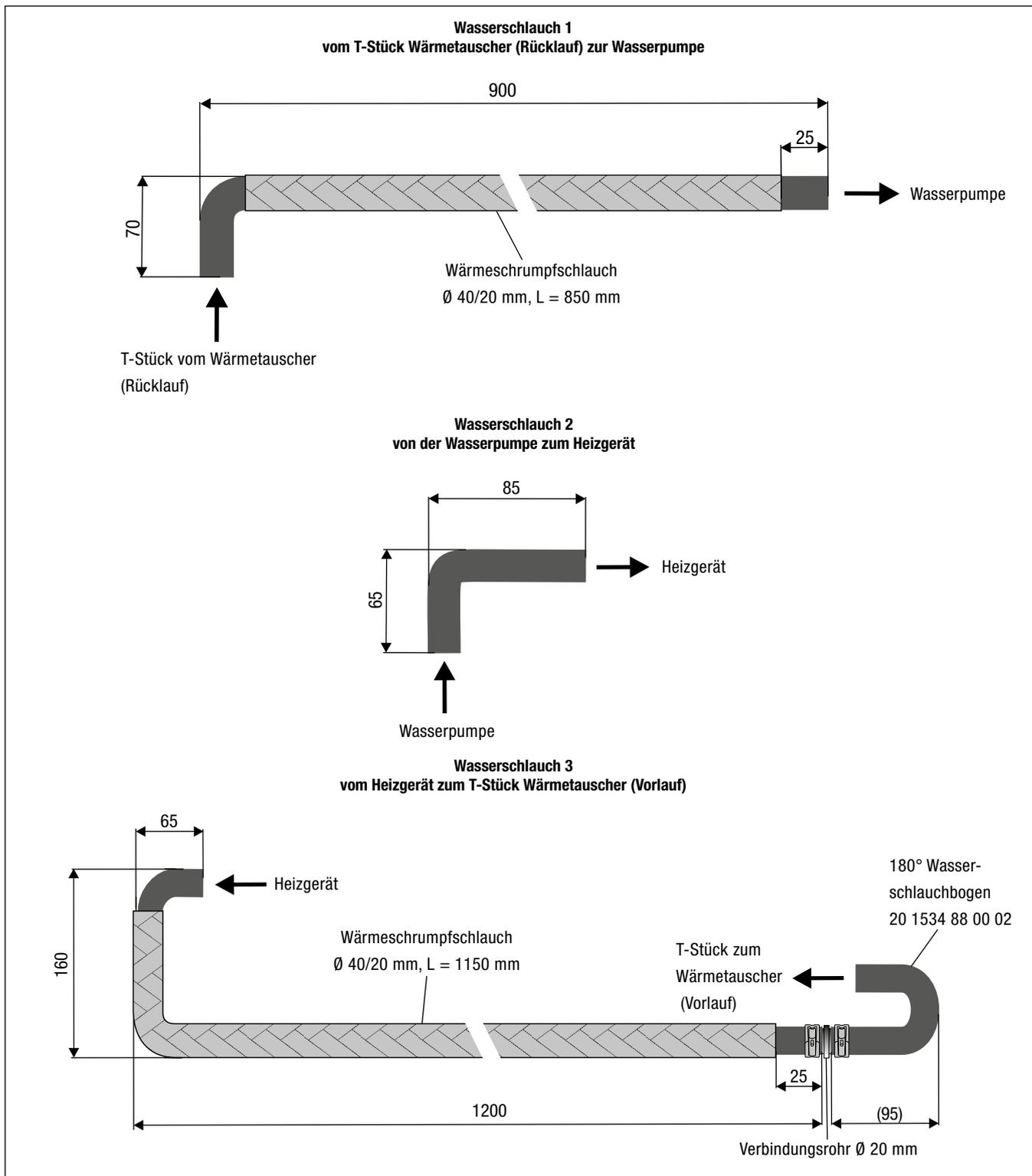


Abb. 5

## 2 VORMONTAGE

Die Wasserschläuche 1 bis 3 entsprechend den Abbildungen 5 und 6 vorbereiten.

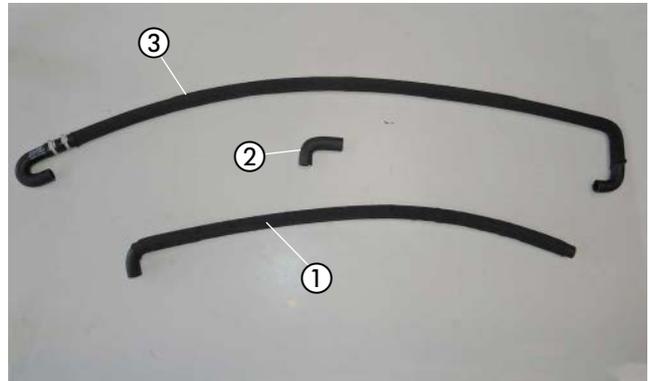


Abb. 6

- ① Wasserschlauch 1
- ② Wasserschlauch 2
- ③ Wasserschlauch 3

### DOSIERPUMPE VORMONTIEREN

(siehe Abb. 7)

Die Dosierpumpe der Abbildung entsprechend in den Gummihalter einsetzen.

Den Halter 90°-Winkel (6700) mit einer Schraube M6 x 25 und einer Karoseriescheibe B6 mit einer Mutter M6 befestigen.

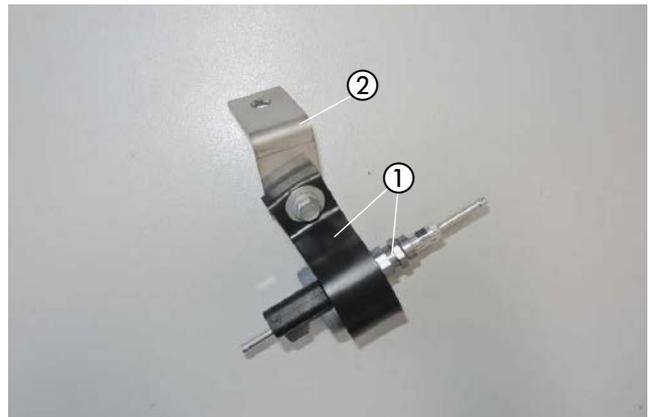


Abb. 7

- ① Dosierpumpe in den Gummihalter einsetzen
- ② Halter 90°-Winkel (6700) montieren

### BRENNSTOFFROHR (SAUGLEITUNG) VORBEREITEN

(siehe Abb. 8)

Vom kompletten Brennstoffrohr eine Länge von 2,0 m für die Saugleitung und eine Länge von 235 mm für die Tankentnahme abschneiden.

Das Ende Länge  $L = 235$  mm mit einem Heißluftfön erwärmen und der Abbildung entsprechend formen.

Das andere Ende Länge = 6,5 m dient als Druckleitung.

Das Brennstoffrohr (Tankentnahme) auf den 105°- Brennstoffschlauchbogen aufschieben und mit einer Klemmschelle  $\varnothing 10,5$  mm befestigen.

Das untere Ende vom Brennstoffrohr (Tankentnahme) um ca. 45° anschrägen.

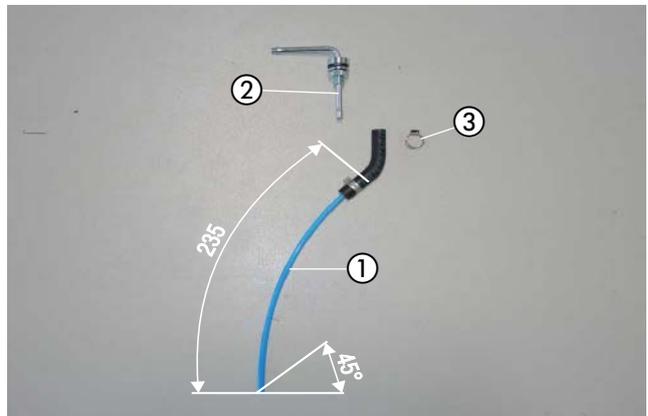


Abb. 8

- ① Brennstoffrohr (Tankentnahme) mit 105°- Bogen montieren
- ② Tankentnehmer
- ③ Klemmschelle  $\varnothing 10,5$  mm

## 2 VORMONTAGE

### BRENNSTOFFROHR (SAUGLEITUNG) BEREITELGEN

(siehe Abb. 9)

Am Brennstoffrohr (Saugleitung, L = 2,0 m) zwei Brennstoffschläuche  
 Ø 3,5 x 3 mm aufschieben und mit zwei Schellen Ø 9 mm sichern.

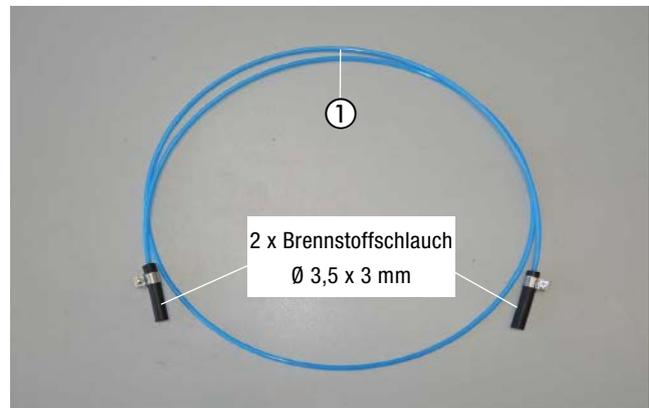


Abb. 9

① Brennstoffrohr (Saugleitung) vorbereiten

### BRENNSTOFFROHR (DRUCKLEITUNG) VORBEREITEN

(siehe Abb. 10)

Das Dosierpumpenkabel vom Hauptkabelstrang am Brennstoffrohr  
 (Druckleitung, L = 6,5 m) mit Isolierband befestigen.

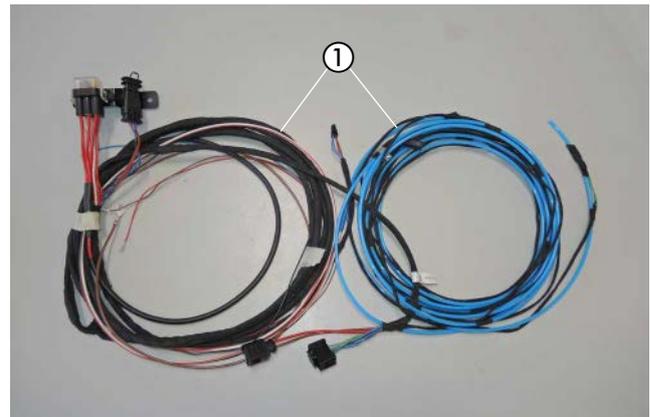


Abb. 10

① Brennstoffrohr (Druckleitung) vormontieren

### SICHERUNGSHALTER VORMONTIEREN

(siehe Abb. 11)

Den Sicherungssockel mit zwei Kunststoffspreiznieten am Halter  
 für den Sicherungssockel befestigen.

Den Diagnosestecker mit der Steckeraufnahme am Halter befestigen.

Die 25A-Sicherung in den freien Steckplatz im Sicherungshalter  
 einsetzen.

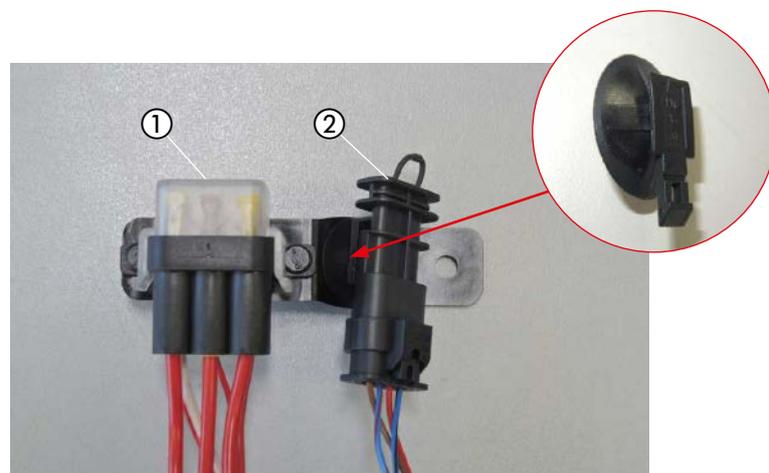


Abb. 11

① Sicherungssockel am Halter montieren  
 ② Steckeraufnahme mit Diagnosestecker

## 2 VORMONTAGE

### LEITUNGSSTRANG "GEBLÄSERELAIS, IPCU UND TRENNRELAIS" VORBEREITEN

(siehe Abb. 12)

Die vormontierten Gebläserelais, IPCU und Trennrelaissockel mit zwei Schrauben M5 x 10 am Halter (22.1000.50.0021) der Abbildung entsprechend montieren.

Das IPCU-Modul und das Trennrelais in die entsprechenden Stecksocket einsetzen.

Das Gebläserelais wird erst bei der Montage im Fahrzeug eingesetzt.

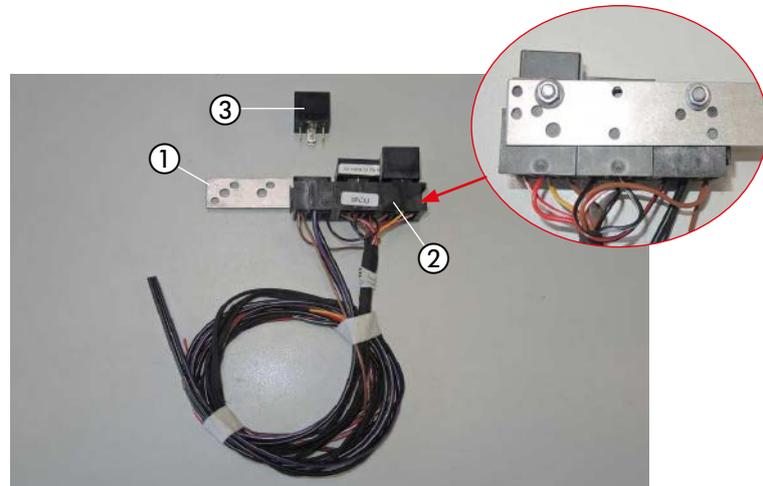


Abb. 12

- ① Halter für Gebläserelais, IPCU und Trennrelais
- ② Gebläserelais, IPCU und Trennrelaissockel am Halter montieren
- ③ Gebläserelais

### STATIONÄRTEIL DER EASYSTART REMOTE/REMOTE+ VORMONTIEREN (siehe Abb. 13)

Die Klebepads auf die Rückseite vom Stationärteil der EasyStart Remote/Remote+ der Abbildung entsprechend ankleben.

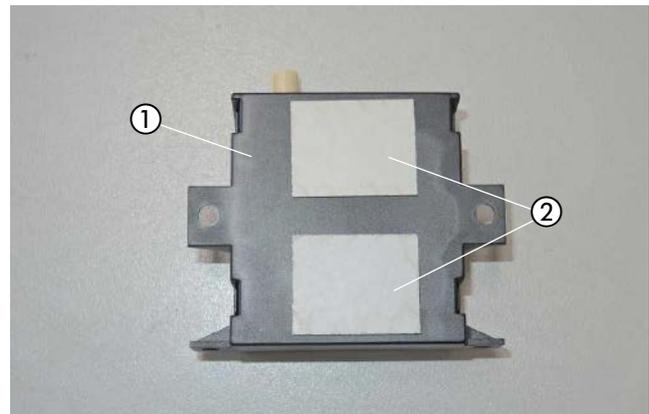


Abb. 13

- ① Stationärteil der EasyStart Remote/Remote+
- ② Klebepads am Stationärteil EasyStart Remote/Remote+ ankleben

### STATIONÄRTEIL DER EASYSTART WEB VORMONTIEREN (siehe Abb. 14)

Die Klebepads auf die Rückseite vom Stationärteil der EasyStart Web der Abbildung entsprechend ankleben.

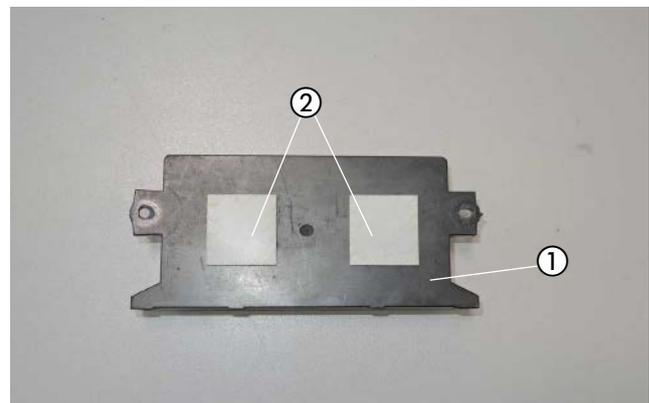


Abb. 14

- ① Stationärteil EasyStart Web
- ② Klebepads am Stationärteil EasyStart Web montieren

## 2 VORMONTAGE

### ABGASTÜLLE MONTIEREN

(siehe Abb. 15)

In die untere Motorunterverkleidung eine Bohrung  $\varnothing 38$  mm entsprechend der Bemaßung in der Abbildung fertigen.

Die Abgastülle in die gefertigte Bohrung einsetzen.

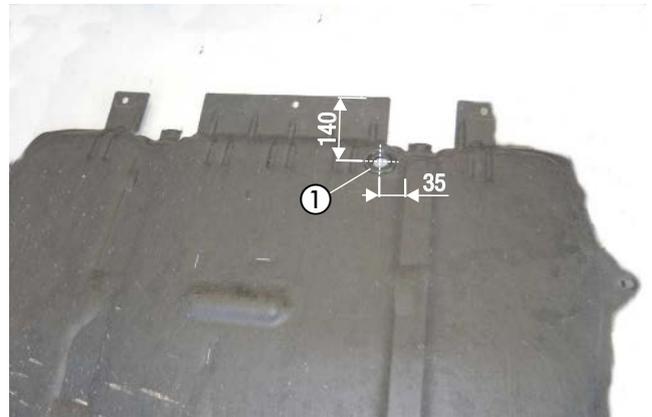


Abb. 15

- ① Bohrung  $\varnothing 38$  mm in die Motorunterverkleidung fertigen und die Abgastülle einsetzen

### 3 EINBAU

#### EINBAUPLATZ VORBEREITEN

(siehe Abb. 16 und 17)

Der Einbauplatz des Heizgerätes befindet sich in der linken Stoßbocke an der Innenseite der Frontraverse.

Die fahrzeugeigenen Hupen durch Lösen der Mutter M6 am Einbauplatz demontieren.

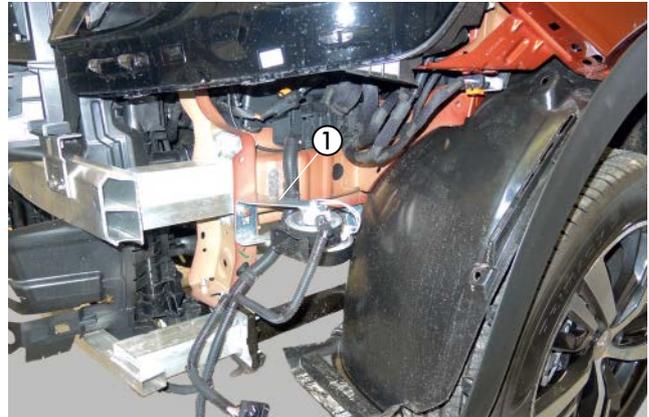


Abb. 16

① Hupen am Einbauplatz demontieren

Die fahrzeugeigene Hupe an vorhandener Bohrung im Frontträger der Abbildung entsprechend montieren.

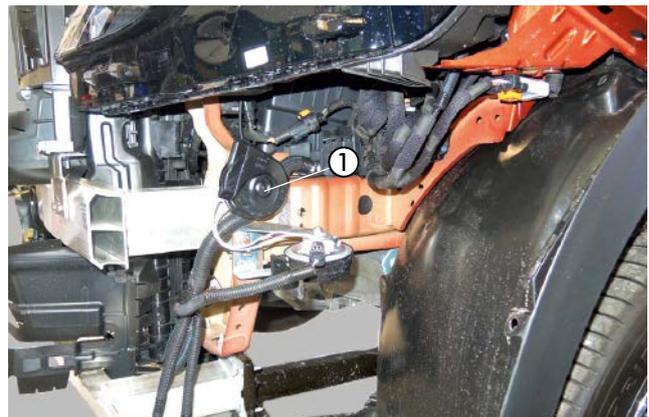


Abb. 17

① Hupe neu montieren

#### HEIZGERÄTEHALTER MONTIEREN

(siehe Abb. 18 bis 21)

Den Halter 90°-Winkel (6700) am Stehbolzen M6 befestigen.

Den Halter Z-Winkel (2603) mit einer Schraube M6 x 25 sowie einer Distanzhülse mit einer Mutter M6 an der vorhandenen Bohrung im Träger befestigen.

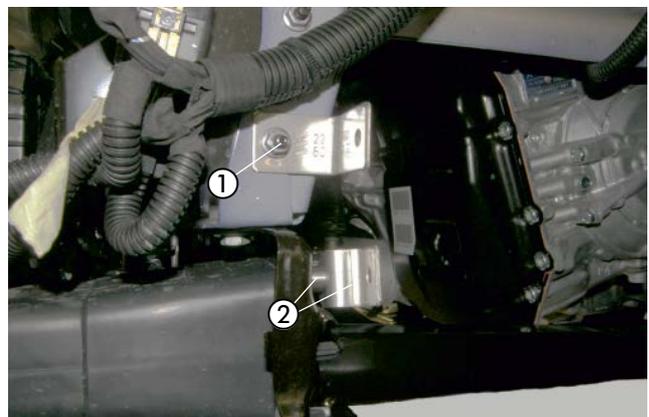


Abb. 18

① Halter 90°-Winkel (6700) am Stehbolzen montieren  
② Halter Z-Winkel (2603) mit Distanzhülse

### 3 EINBAU

Den Halter Z-Winkel (7002) mit einer Schraube M8 x 16 und einer Mutter M8 an der vorhandenen Bohrung  $\varnothing$  8 mm befestigen.

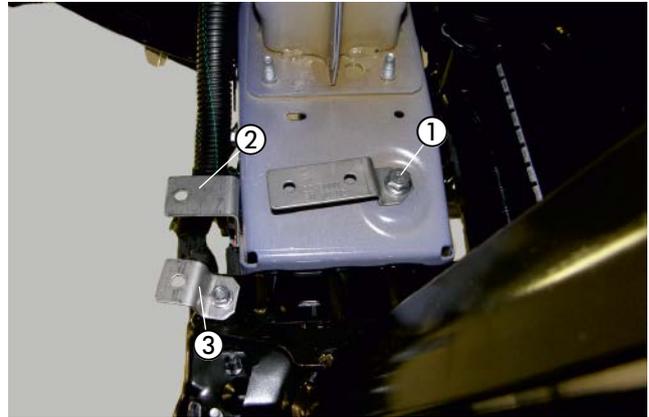


Abb. 19

- ① Halter Z-Winkel (7002) montieren
- ② Halter 90°-Winkel (6700)
- ③ Halter Z-Winkel (2603)

Den Heizgerätehalter mit einer Schraube M6 x 12 und einer Mutter M6 am Halter Z-Winkel (2603) befestigen.

Den Heizgerätehalter mit einer Schraube M6 x 20, einer Distanzhülse und einer Mutter M6 am Halter 90°-Winkel (6700) befestigen.

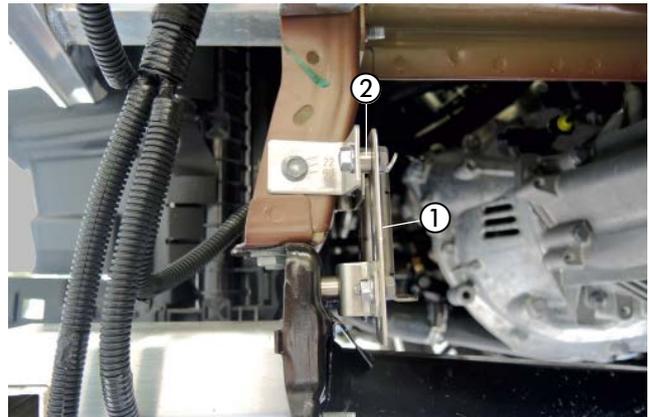


Abb. 20

- ① Heizgerätehalter montieren
- ② Distanzhülse

Den Heizgerätehalter mit einer Schrauben M6 x 12 und einer Mutter M6 am Halter Z-Winkel (7002) befestigen.

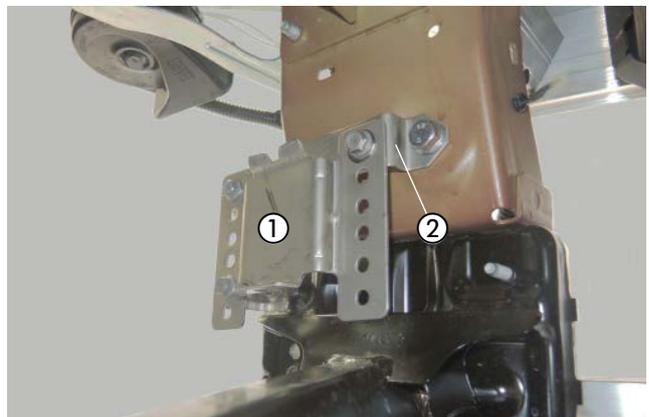


Abb. 21

- ① Heizgerätehalter
- ② Halter Z-Winkel (7002)

### 3 EINBAU

#### HEIZGERÄT MONTIEREN

(siehe Abb. 22)

Das Heizgerät in den Heizgerätehalter einsetzen und mit einer selbstfurchenden Torxschraube M6 x 16 am Heizgerätemantel der Abbildung entsprechend befestigen.

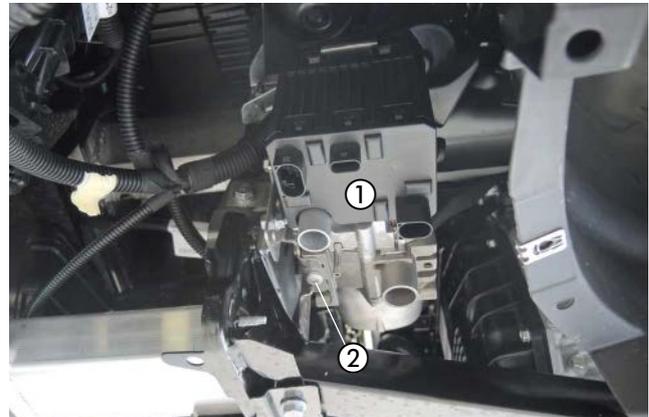


Abb. 22

- ① Heizgerät in den Gerätehalter einsetzen
- ② selbstfurchenden Torxschraube M6 x 16

#### VERBRENNUNGSLUFTROHR ANSCHLIESSEN UND VERLEGEN

(siehe Abb. 23)

Das Verbrennungsluftrohr mit einer Schlauchschelle  $\varnothing$  16 - 25 mm am Heizgerät der Abbildung entsprechend anschließen.

Das Verbrennungsluftrohr im Bogen nach oben und weiter in den geschützten Bereich hinter dem linken Scheinwerfer verlegen.

Das Verbrennungsluftrohr an geeigneten Stellen mit Kabelbindern sichern.

#### ACHTUNG!

Das Verbrennungsluftrohr so verlegen, dass ausschließlich trockene und saubere Verbrennungsluft durch das Heizgerät angesaugt werden kann.

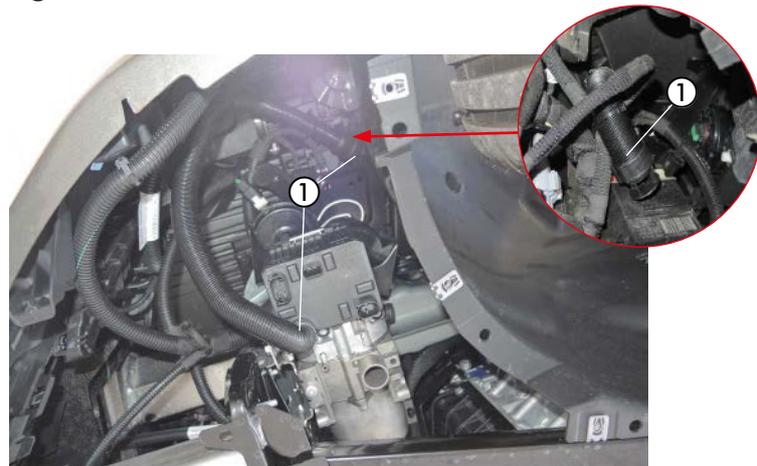


Abb. 23

- ① Verbrennungsluftrohr anschließen und verlegen

#### ABGASSYSTEM MONTIEREN

(siehe Abb 24 bis 26)

Das vorbereitete Abgasrohr mit einer Spannschelle am Abgasschalldämpfer anschließen und der Abbildung entsprechend ausrichten.

Das vorbereitete Abgasendrohr mit einer Spannschelle am Abgasschalldämpfer anschließen und der Abbildung entsprechend ausrichten.

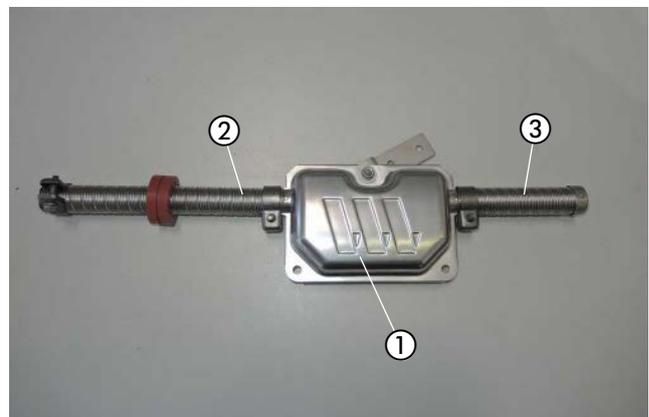


Abb. 24

- ① Abgasschalldämpfer
- ② Abgasrohr anschließen
- ③ Abgasendrohr anschließen

### 3 EINBAU

Den vorbereiteten Abgasschalldämpfer der Abbildung entsprechend an der unteren Kühlertraverse mit einer Schraube M6 x 12 und einer Karosserieschiebe B6 befestigen.

Das Abstandsgummiprofil auf dem linken Träger positionieren.

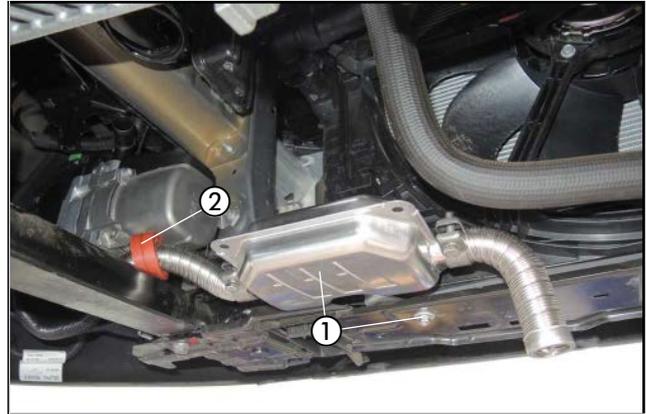


Abb. 25

- ① Abgasschalldämpfer montieren
- ② Abstandsgummiprofil positionieren

Das vorbereitete Abgasrohr mit einer Spannschelle am Abgasaustrittsstutzen des Heizgerätes befestigen.



#### ACHTUNG!

Bei der Verlegung der Abgasrohre auf ausreichenden Abstand zu angrenzenden Karosseriebauteilen achten.



Abb. 26

- ① Abgasrohr anschließen

#### WASSERPUMPE MONTIEREN

(siehe Abb. 27)

Die vorbereitete Wasserpumpe mit zwei selbstfurchenden Schrauben M6 x 16 seitlich am Heizgerätemantel der Abbildung entsprechend montieren.

Der Druckstutzen zeigt nach oben und der Saugstutzen nach rechts.



Abb. 27

- ① vorbereitete Wasserpumpe montieren

### 3 EINBAU

#### WASSERVORLAUFSCHLAUCH UND WASSERRÜCKLAUFSCHLAUCH AUSBAUEN

(siehe Abb. 28)

Den Wasservorlaufschlauch vom Motor zum Wärmetauscher (am Wärmetauscher der untere rechte Wasserschlauch) durch Lösen der Klemmschellen ausbauen.

Den Wasserrücklaufschlauch vom Wärmetauscher zum Motor (am Wärmetauscher der obere linke Wasserschlauch) durch Lösen der Klemmschellen ausbauen.



Abb. 28

- ① Wasservorlaufschlauch ausbauen
- ② Wasserrücklaufschlauch ausbauen

#### WASSERVORLAUFSCHLAUCH VORBEREITEN

(siehe Abb. 29 bis 31)

Den ausgebauten Wasservorlaufschlauch vom Motor zum Wärmetauscher entsprechend der Bemaßung in der Abbildung trennen.

Das herausgetrennte Schlauchstück wird nicht mehr benötigt

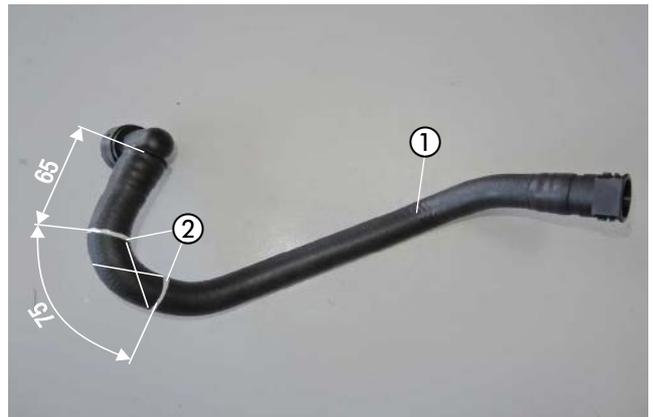


Abb. 29

- ① Wasservorlaufschlauch
- ② Trennstellen am Wasservorlaufschlauch

Das Rückschlagventil 22.1000.10.1200 in die Trennstelle einsetzen und mit zwei Schlauchschellen  $\varnothing$  20-32 mm der Abbildung entsprechend befestigen.

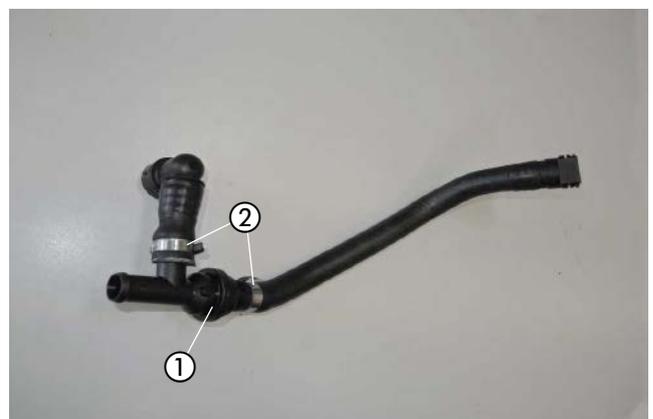


Abb. 30

- ① Rückschlagventil 18 / 20 / 20
- ② 2 x Schlauchschelle  $\varnothing$  20-32 mm

### 3 EINBAU

Den Wasserschlauch 3 mit dem 180°-Wasserschlauchbogen mit einer Federbandschelle  $\varnothing$  26 mm am freien Anschluss vom Rückschlagventil 22.1000.10.1200 anschließen.



Abb. 31

- ① Rückschlagventil 18 / 20 / 20
- ② Wasserschlauch 3 am Rückschlagventil anschließen

WASSERRÜCKLAUFSCHLAUCH VORBEREITEN  
(siehe Abb. 32 bis 34)

Den ausgebauten Wasserrücklaufschlauch vom Wärmetauscher zum Motor entsprechend der Bemaßung in der Abbildung trennen.



Abb. 32

- ① Wasserrücklaufschlauch
- ② Trennstelle am Wasserrücklaufschlauch

Das Rückschlagventil 22.1000.10.1300 in die Trennstelle einsetzen und mit zwei Schlauchschellen  $\varnothing$  20-32 mm der Abbildung entsprechend befestigen.

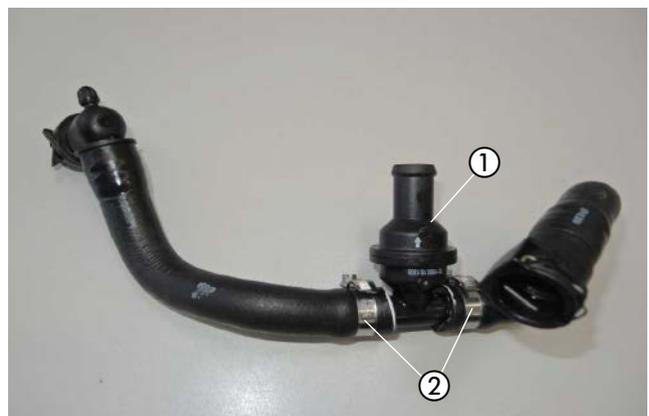


Abb. 33

- ① Rückschlagventil 18 / 20 / 20
- ② 2 x Schlauchschelle  $\varnothing$  20-32 mm

### 3 EINBAU

Den Wasserschlauch 1 mit einer Federbandschelle  $\varnothing$  26 mm am freien Anschluss vom Rückschlagventil 22.1000.10.1300 anschließen.



Abb. 34

- ① Rückschlagventil 18 / 20 / 18
- ② Wasserschlauch 1 am Rückschlagventil anschließen

WASSERSCHLÄUCHE ANSCHLIESSEN UND VERLEGEN  
(siehe Abb. 35 bis 39)

Den vorbereiteten Wasservorlaufschlauch und den vorbereiteten Wasserrücklaufschlauch wieder einbauen.



Abb. 35

- ① vorbereiteten Wasservorlaufschlauch einbauen
- ② vorbereiteten Wasserrücklaufschlauch einbauen

Die Wasserschläuche 1 und 3 oberhalb des Getriebes nach vorn führen und mit Kabelbindern untereinander sichern.



Abb. 36

- ① Wasserschlauch 1
- ② Kabelband
- ③ Wasserschlauch 3

### 3 EINBAU

Die Wasserschläuche 1 und 3 entlang des fahrzeugeigenen Kühlerschlauches zum Einbauplatz des Heizgerätes führen und mit einem Kabelband am fahrzeugeigenen Kühlerschlauch sichern.

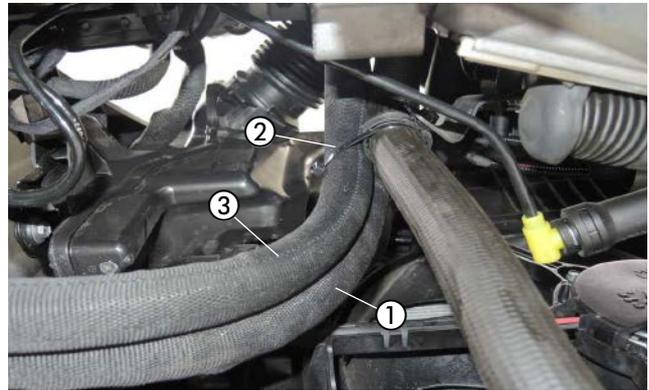


Abb. 37

- ① Wasserschlauch 1 anschließen
- ② Wasserschlauch 2 anschließen
- ③ Wasserschlauch 3 anschließen
- ④ Kabelstrang der Wasserpumpe anschließen

Den Wasserschlauch 1 mit einer Federbandschelle  $\varnothing$  26 mm am Saugstutzen der Wasserpumpe anschließen.

Den Wasserschlauch 2 am Druckstutzen der Wasserpumpe und am Wassereintrittsstutzen des Heizgerätes mit jeweils einer Federbandschelle  $\varnothing$  26 mm anschließen.

Den Wasserschlauch 3 am Wasseraustrittsstutzen des Heizgerätes mit einer Federbandschelle  $\varnothing$  26 mm anschließen.

Den Kabelstrang der Wasserpumpe am Heizgerät und an der Wasserpumpe anschließen.

#### **ACHTUNG!**

Alle Schlauchverbindungen mit Federbandschellen sichern.

Die Wasserschläuche gegen Scheuern schützen und an geeigneten Stellen mit Kabelbindern sichern.



Abb. 38

- ① Wasserschlauch 1 anschließen
- ② Wasserschlauch 2 anschließen
- ③ Wasserschlauch 3 anschließen
- ④ Kabelstrang der Wasserpumpe anschließen

## 3 EINBAU

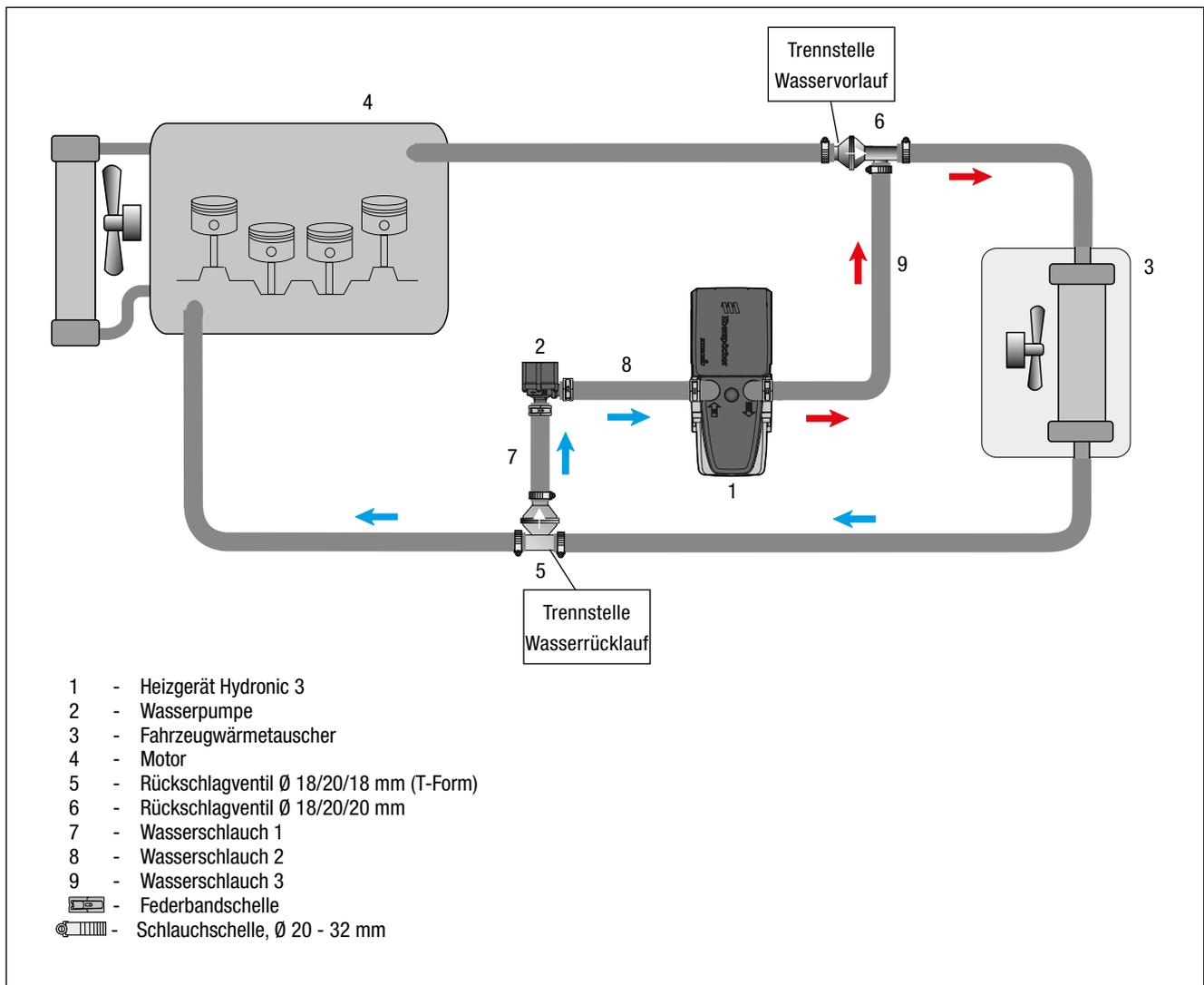


Abb. 39

### 3 EINBAU

#### TANKANSCHLUSS HERSTELLEN

(siehe Abb. 40 bis 42)

Die Tankarmatur demontieren, die elektrische Steckverbindung und die Kraftstoffleitungen von der Tankarmatur lösen.

In das Oberteil der Tankarmatur an der vorgeprägten Stelle entsprechend der Abbildung eine Bohrung  $\varnothing$  8 mm fertigen.

#### **⚠ ACHTUNG!**

Beim Bohren darauf achten, dass keine Verschmutzungen in den Tank oder die Zuleitungen gelangen.

Den vorbereiteten Tankentnehmer durch die Bohrung führen, der Abbildung entsprechend ausrichten, mit der Mutter M8 und einer Karoseriescheibe B8 von unten fest verschrauben.

#### **⚠ ACHTUNG!**

Die Tankarmatur sollte wegen der Ausdehnung des Tanks nicht länger als 10 Minuten ausgebaut sein!

Das vormontierte Brennstoffrohr (Tankentnehmer) mit einer Klemmschelle  $\varnothing$  10,5 mm am inneren Ende des Tankentnehmers der Abbildung entsprechend anschließen und verlegen.

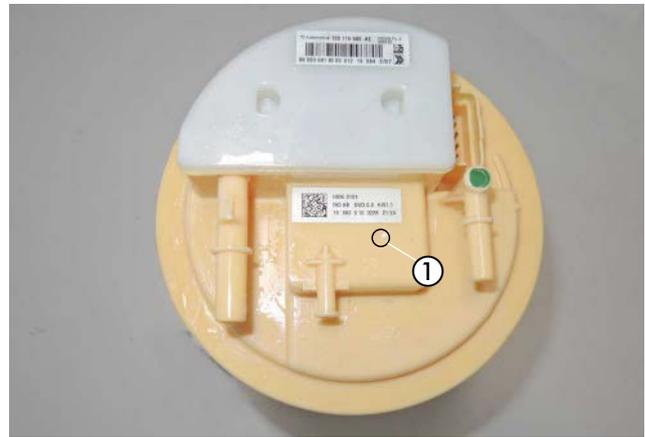


Abb. 40

① vorgeprägte Stelle an der Tankarmatur

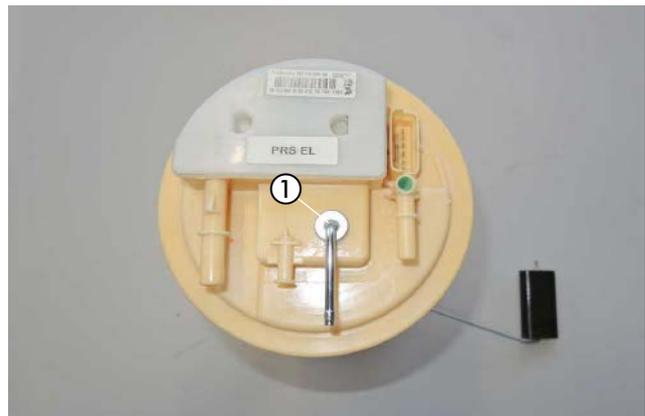


Abb. 41

① Tankentnehmer montieren

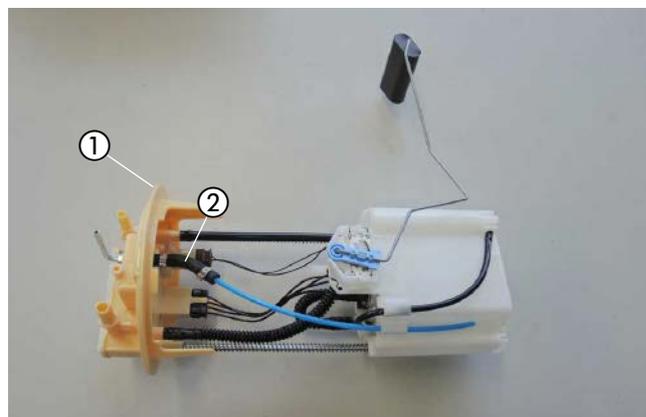


Abb. 42

① Tankarmatur

② vormontiertes Brennstoffrohr (Tankentnehmer) an der Tankarmatur anschließen

### 3 EINBAU

Die Tankarmatur wieder in den Tank einsetzen und mit dem Verschlussring befestigen, dabei auf den richtigen Sitz der Dichtung achten.

Die Kraftstoffleitungen und die Steckverbindung am Oberteil der Tankarmatur anschließen.

Am Sauganschluss des Tankentnehmers das Brennstoffrohr (Saugleitung) mit Brennstoffschlauch  $\varnothing 3,5 \times 3 \text{ mm}$  anschließen und zum Einbauort der Dosierpumpe führen.

#### BITTE BEACHTEN!

Alle Verbindungsstellen mit Schellen sichern.

#### BRENNSTOFFROHR VERLEGEN

(siehe Abb. 44 und 45)

Das Brennstoffrohr (Druckleitung) mit dem 105°-Brennstoffschlauchbogen,  $\varnothing 4,5/3,5 \text{ mm}$  am Brennstoffstutzen des Heizgerätes montieren.

Den Stecker vom Hauptkabelbaum, den Kabelstrang der Wasserpumpe und den Kabelstrang Stromversorgung am Heizgerät anschließen.

Den Kabelstrang der Wasserpumpe am Heizgerät und an der Wasserpumpe anschließen.

Das Brennstoffrohr (Druckleitung) gemeinsam mit dem Dosierpumpenkabel entlang des fahrzeugeigenen Kabelstrangs an der linken Fahrzeugunterseite zum Einbauort der Dosierpumpe verlegen, in den Halterungen einrasten und mit Kabelbindern sichern.

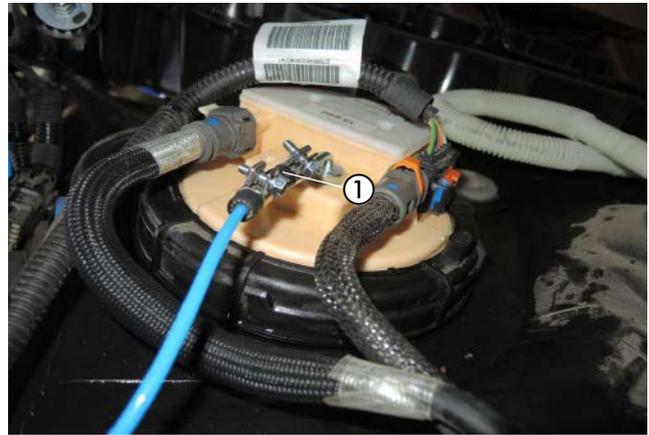


Abb. 43

- ① Brennstoffrohr (Saugleitung) anschließen

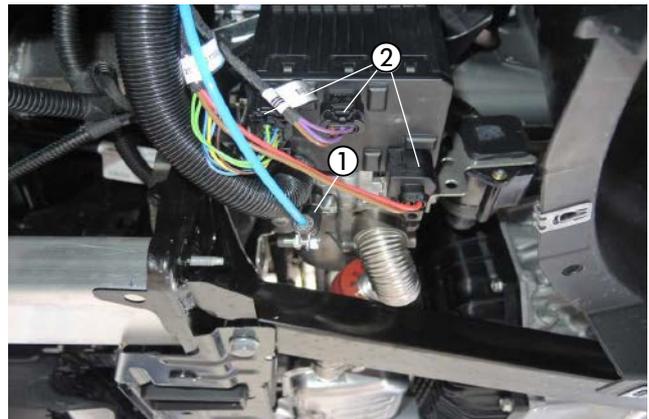


Abb. 44

- ① Brennstoffrohr (Druckleitung) mit 105°- Brennstoffschlauchbogen,  $\varnothing 4,5/3,5 \text{ mm}$  montieren
- ② elektrische Steckverbindungen am Heizgerät anschließen

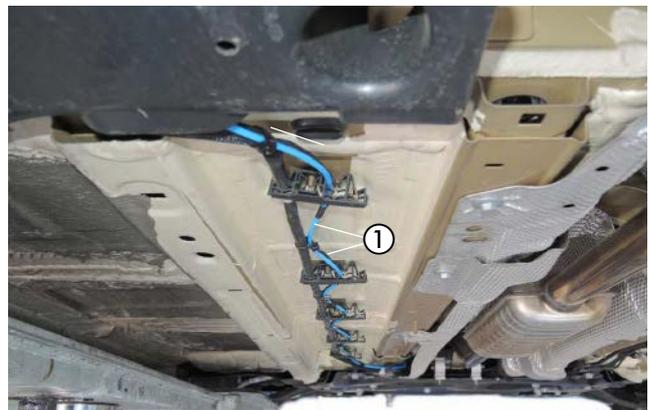


Abb. 45

- ① Brennstoffrohr (Druckleitung) und Dosierpumpenkabel verlegen

### 3 EINBAU

#### DOSIERPUMPE MONTIEREN UND ANSCHLIESSEN

(siehe Abb. 46)

Die vorbereitete Dosierpumpe mit der fahrzeugeigenen Mutter M6 an der Halterung links neben dem Tank montieren.

Dabei auf die Einbaulage mit mindestens 15° Steigung auf der Druckseite achten.

Der Druckstutzen der Dosierpumpe zeigt nach rechts.

Das Brennstoffrohr vom Tankentnehmer zur Dosierpumpe ablängen und mit dem Brennstoffschlauch  $\varnothing$  3,5 x 3 mm am Saugstutzen der Dosierpumpe anschließen.

Das Brennstoffrohr (Druckleitung) vom Heizgerät ablängen und mit dem Brennstoffschlauch  $\varnothing$  3,5 x 3 mm am Druckstutzen der Dosierpumpe anschließen.

Die Steckkontakte des Dosierpumpenkabels ohne Beachtung der Polarität im Gegenstecker einrasten.

Den Stecker an der Dosierpumpe anschließen.

#### ACHTUNG!

Das Brennstoffrohr nur mit scharfem Messer ablängen.

Sämtliche Schlauchverbindungen mit Schlauchschellen sichern.

Bei der Verlegung von Brennstoffleitungen unbedingt auf ausreichenden Abstand zu heißen Fahrzeug- und Heizungsteilen achten.

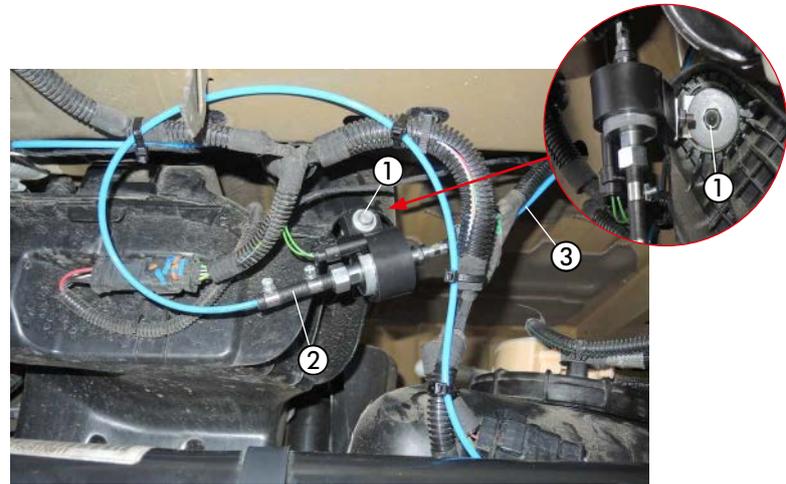
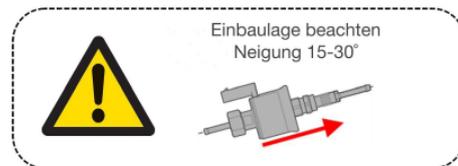


Abb. 46

- ① Dosierpumpe montieren
- ② Saugleitung anschließen
- ③ Druckleitung anschließen



### 3 EINBAU

#### SICHERUNGSHALTER MONTIEREN

(siehe Abb. 47)

Den vormontierten Halter mit Sicherungssockel mit einer Schraube M6 x 12 und einer Mutter M6 an der vorhandenen Bohrung im linken Radhausblech der Abbildung entsprechend montieren.

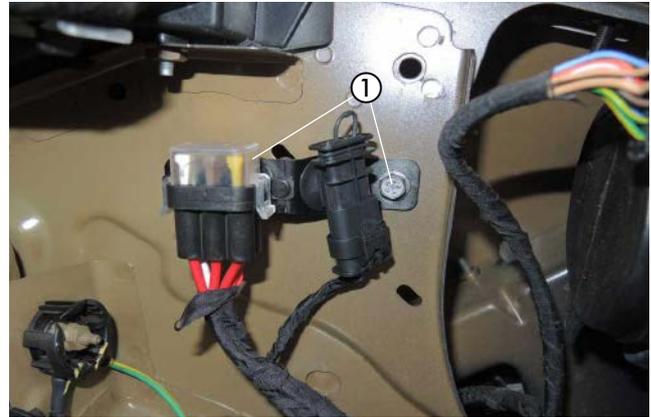


Abb. 47

① vormontierten Halter mit dem Sicherungssockel montieren

#### KABELVERLEGUNG

(siehe Abb. 48)

Den Kabelstrang „Fahrzeuginnenraum“ bestehend aus:

- Kabel 4 mm<sup>2</sup> ws/rt und Kabel 1 mm<sup>2</sup> sw/rt
- 3-adriger Kabelstrang „Bedieneinrichtung“
- 4-poliger Kabelstrang „Gebälsesteuergerät“

durch die fahrzeugeigene Kabeltülle auf der linken Seite der Motortrennwand in den Fahrzeuginnenraum verlegen.

Den 4-poligen Kabelstrang „Gebälsesteuergerät“ im Innenraum isolieren und zurückbinden.



#### ACHTUNG!

Bei der Verlegung der Kabelstränge auf ausreichenden Abstand zu heißen Fahrzeug- und Heizungsteilen achten.

Die Kabelstränge an geeigneten Stellen mit Kabelbindern befestigen.



Abb. 48

① fahrzeugeigene Kabeltülle

#### STROMVERSORGUNG

(siehe Abb. 49)

Das Pluskabel 4 mm<sup>2</sup> rt in den Sicherungskasten führen und mit dem Kabelschuh A6 der Abbildung entsprechend am Plusstützpunkt anschließen.

Das Massekabel 2,5 mm<sup>2</sup> br zum Massestützpunkt am linken Stoßdämpferdom führen und mit dem Kabelschuh A6 anschließen.



Abb. 49

① Pluskabel 4 mm<sup>2</sup> rt anschließen

② Massekabel 2,5 mm<sup>2</sup> br anschließen

### 3 EINBAU

#### GEBLÄSEANSTEUERUNG

(siehe Abb 50 bis 56)

Die vormontierten Halter mit IPCU, Gebläserelais und Trennrelais gemeinsam mit dem Massekabel 0,5 mm<sup>2</sup> br mit einer Schraube M6 x 16 und einer Mutter M6 an der Stützstrebe der Armaturentafel befestigen.

Das Kabel 4 mm<sup>2</sup> ws/rt und das Kabel 0,5 mm<sup>2</sup> sw/rt vom Kabelstrang Fahrzeuginnenraum zum Gebläserelais führen und ablängen.

Den Steckkontakt am Kabel 4 mm<sup>2</sup> ws/rt anschlagen und in den freien Steckplatz (Klemme 87) vom Gebläserelais einrasten.

Den Steckkontakt am Kabel 0,5 mm<sup>2</sup> sw/rt anschlagen und in den freien Steckplatz (Klemme 86) vom Gebläserelais einrasten.

Das Gebläserelais in den Relaissockel einsetzen.

Den Kabelstrang „Gebläseansteuerung“ zur rechten Seite der Armaturentafel verlegen.

Das Kabel 4 mm<sup>2</sup> or (Pin 3) am 6-poligen grauen Stecker vom Gebläse regler trennen und die Kabel 4 mm<sup>2</sup> sw und 4 mm<sup>2</sup> sw/vi dem Schaltplan mit zwei Stoßverbindern 4 - 6 mm<sup>2</sup> einbinden.

Den 2-poligen schwarzen Stecker vom Gebläse regler ausrasten.

Am 2-poligen schwarzen Stecker vom Gebläse regler das Kabel 0,5 mm<sup>2</sup> ge/gr (Pin 2) trennen und die Kabel 1 mm<sup>2</sup> sw und 1 mm<sup>2</sup> sw/ws vom IPCU-Modul dem Schaltplan entsprechend mit Stoßverbindern 0,5-1,5 mm<sup>2</sup> einbinden.

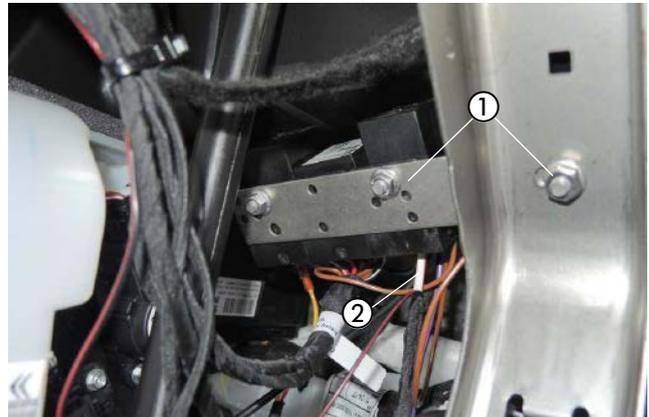


Abb. 50

- ① vormontierten Halter mit IPCU, Gebläserelais und Trennrelais gemeinsam mit dem Massekabel 0,5 mm<sup>2</sup> br montieren
- ② Kabel 4 mm<sup>2</sup> ws/rt einrasten

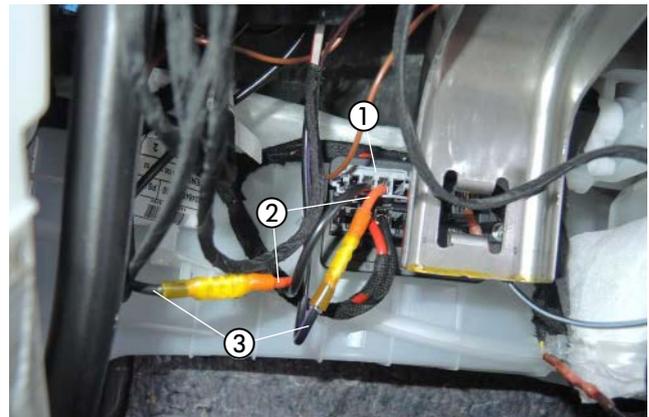


Abb. 51

- ① 6-poliger grauer Stecker
- ② Kabel 4 mm<sup>2</sup> or (Pin 3) trennen
- ③ Kabel 4 mm<sup>2</sup> sw und 4 mm<sup>2</sup> sw/vi einbinden



Abb. 52

- ① Kabel 0,5 mm<sup>2</sup> ge/gr (Pin 2) trennen
- ② Kabel 1 mm<sup>2</sup> sw und Kabel 1 mm<sup>2</sup> sw/rt einbinden

### 3 EINBAU

Am 6-poligen schwarzen Stecker vom Klappenstellmotor das Kabel 0,5 mm<sup>2</sup> ro (Pin 3) trennen und die Kabel 1 mm<sup>2</sup> ge und 1 mm<sup>2</sup> rt vom Trennrelais dem Schaltplan entsprechend mit Stoßverbindern 0,5-1,5 mm<sup>2</sup> einbinden.

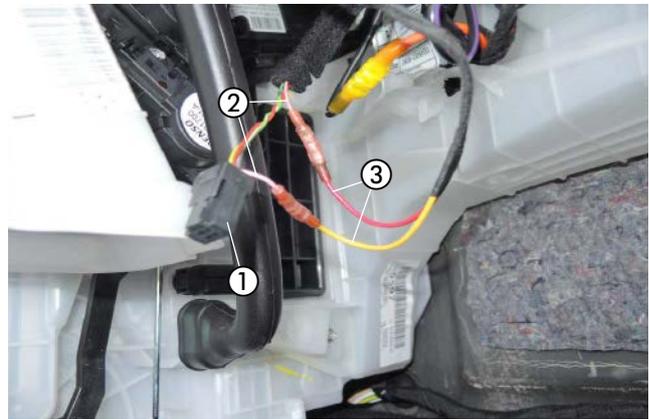


Abb. 53

- ① 6-poliger schwarzer Stecker
- ② Kabel 0,5 mm<sup>2</sup> ro (Pin 3) trennen
- ③ Kabel 1 ge und Kabel 1 mm<sup>2</sup> rt einbinden

Das Kabel 0,5 or (Pin 1) am OBD-Stecker trennen und das Kabel 1,0 mm<sup>2</sup> rt/ws vom IPCU-Modul der Abbildung entsprechend mit einem Stoßverbinder 0,5-1,5 mm<sup>2</sup> einbinden.

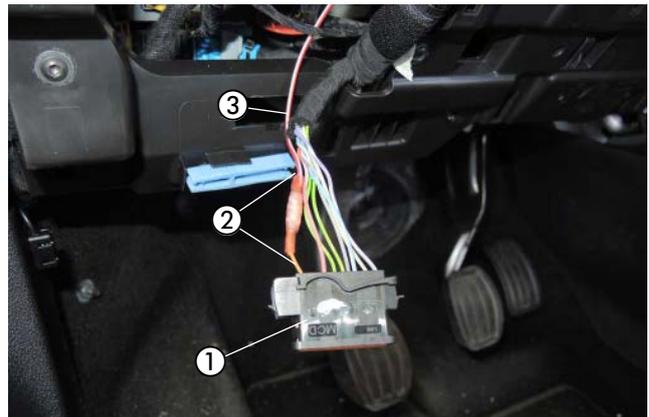


Abb. 54

- ① OBD-Stecker
- ② Kabel 0,5 mm<sup>2</sup> or (Pin 1) trennen
- ③ Kabel 1 mm<sup>2</sup> rt/ws vom IPCU-Modul einbinden

#### **EMPFEHLUNG!**

Kabelfarben können variieren!

Das Kabel 0,5 mm<sup>2</sup> sw/rt vom Kabelstrang "Fahrzeuginnenraum" mit dem Kabel 1 mm<sup>2</sup> sw/rt vom vorverkabelten Gebläse-Relais, IPCU und Trennrelaissockel dem Schaltplan entsprechend mit einem Stoßverbinder 0,5 - 1,5 mm<sup>2</sup> verbinden.



Abb. 55

- ① Kabel 0,5 mm<sup>2</sup> sw/rt und 1 mm<sup>2</sup> sw/rt verbinden

## 3 EINBAU

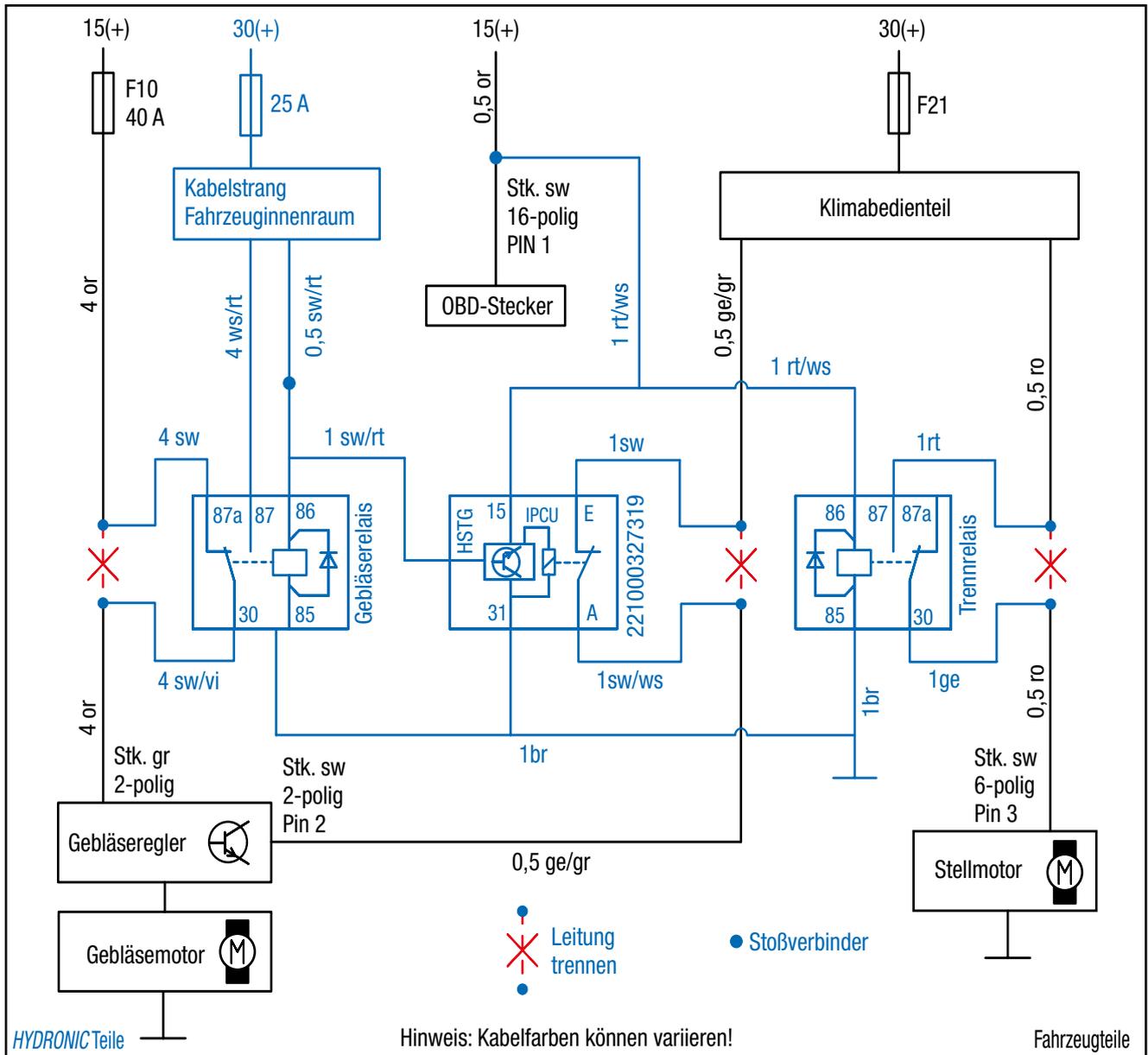


Abb. 56

### 3 EINBAU

FUNKFERNBEDIENUNG EASYSTART REMOTE/REMOTE+/ WEB EINBAUEN  
(Alternativvorschlag - Absprache mit dem Kunden)  
(siehe Abb. 57 bis 59)

Der Einbau der EasyStart Remote/Remote+/ Web erfolgt nach der Technischen Beschreibung für die Funkfernbedienung EasyStart Remote/Remote+, Web siehe dazu den Abschnitt „Einbauanweisung“.

Den Taster der EasyStart Remote/Remote+/ Web in das freie Blindfeld der Schaltereinheit links neben der Lenksäulenverkleidung montieren. Dazu eine Bohrung  $\varnothing$  10 mm fertigen und den Taster in die gefertigte Bohrung einsetzen.



Abb. 57

① Taster der EasyStart Remote/Remote+/ Web montieren

Den Temperaturfühler der EasyStart Remote+/ Web an der Verkleidung der A-Säule im Fußraum auf der Fahrerseite anbringen.

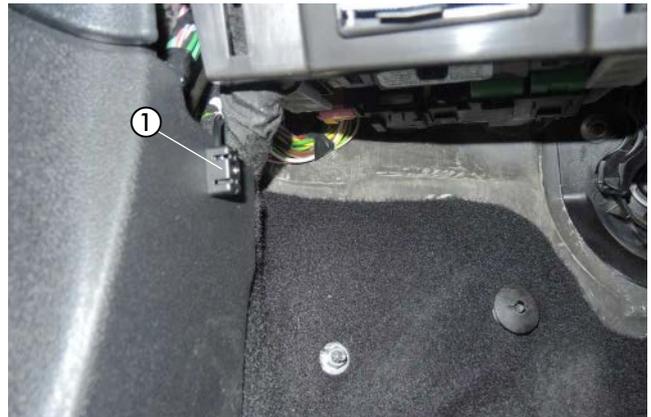


Abb. 58

① Temperaturfühler der EasyStart Remote+/ Web montieren

Das Stationärteil der EasyStart Remote/Remote+/ Web mit den bereits montierten Klebepads an der Kunststoffverkleidung auf der Fahrerseite entsprechend der Abbildung montieren.

Die Kabel vom montierten Taster und Temperaturfühler zusammen mit dem Kabelstrang „Bedieneinrichtung“ zum Einbauort des Stationärteils führen und am Stationärteil anschließen.

Das Antennenkabel der EasyStart Remote/Remote+ am Stationärteil anschließen, nach links führen und im Türgummi der Fahrerseite verlegen.

#### **⚠ ACHTUNG!**

Eine eventuelle Überlänge des Antennenkabels der EasyStart Remote/Remote+ unter der Armaturentafel mit Kabelbindern befestigen.



Abb. 59

① Stationärteil der EasyStart Remote/Remote+/ Web montieren

## 4 NACH DEM EINBAU

### HINWEIS-AUFKLEBER "TANKEN" EINKLEBEN

(siehe Abb. 60)

Den Hinweis-Aufkleber "Tanken" in die Tankklappe entsprechend der Abbildung einkleben.



Abb. 60

① Hinweis-Aufkleber "Tanken" anbringen

### DUPLIKAT-TYPENSCHILD ANBRINGEN

(siehe Abb. 61)

Das Duplikat-Typenschild an der B-Säule auf der Fahrerseite anbringen.



Abb. 61

① Das Duplikat-Typenschild anbringen

### MOTORUNTERVERKLEIDUNG MONTIEREN

(siehe Abb. 61)

Die Motorunterverkleidung montieren und dabei das Abgasrohr durch die Tülle führen.



Abb. 62

① Abgasrohr durch die Tülle führen

## 4 NACH DEM EINBAU

### FAHRZEUG KOMPLETTIEREN

- Alle ausgebauten Teile in umgekehrter Reihenfolge montieren.
- Die Batterie wieder anklemmen.
- Die Schlauchleitungen, Schlauch- und Rohrschellen sowie alle elektrischen Anschlüsse auf festen Sitz prüfen.
- Alle losen Leitungen mit Kabelbindern sichern.
- Alle Programmierungen am Fahrzeug (Radio, Fensterheber usw.) wieder herstellen.
- Das Kühlsystem befüllen, den Motor starten, Kühlsystem entlüften und auf Dichtheit prüfen, fehlende Kühlflüssigkeit bis zur Markierung (Pfeil) nachfüllen.
- Das Duplikat Typenschild gut lesbar in der Nähe des Heizgerätes oder an geeigneter Stelle an der B-Säule einkleben.
- Den Hinweis-Aufkleber „Tanken“ in die Tankklappe oder an geeigneter Stelle an der B-Säule einkleben.
- Bitte auch die Angaben des Fahrzeugherstellers zur Befüllung und Entlüftung des Kühlsystems beachten.
- Die behördlichen Vorschriften und Sicherheitshinweise in der technischen Beschreibung beachten.
- Das Bedienelement programmieren und die Bedienungsanweisung in das Handschuhfach legen.
- Das Merkblatt für den Kunden ausdrucken und dem Kunden aushändigen.



### **ACHTUNG!**

Das Kühlsystem ausschließlich mit der vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Kühlflüssigkeit befüllen.

### INBETRIEBNAHME DES HEIZGERÄTES

- Das Heizgerät am Bedienelement einschalten.  
Siehe Bedienungsanleitung - Bedienelement.

## 5 TEILEÜBERSICHT



Abb. 63



Abb. 64

## MERKBLATT FÜR DEN KUNDEN

### VOR DEM EINSCHALTEN

- Vor dem Einschalten bzw. Vorprogrammieren des Heizbetriebes bei eingeschalteter Zündung die Temperaturtaster ① des Fahrzeuges auf Maximalstellung (Hi) einstellen.
- Den Taster für die Luftführung ② auf maximale Luftführung zur Frontscheibe einstellen.
- Die Gebläsedrehzahl braucht nicht eingestellt werden.



Abb. 1

- ① Temperaturtaster
- ② Taster für die Luftführung

### EMPFEHLUNG!

- Schalten Sie die Standheizung mindestens einmal monatlich für ca. 10 min und auch in den Sommermonaten ein! Dies sorgt für eine reibungslose Funktion im Nutzungszeitraum!
- Wir empfehlen die Heizzeit auf die Fahrzeit abzustimmen: Fahrzeit > Heizzeit.

### EMPFEHLUNG!

Bei Fahrzeugen mit Innenraumüberwachung ist diese für den Heizvorgang zu deaktivieren. Hinweise für die Deaktivierung bitte der Bedienungsanleitung des Fahrzeuges entnehmen.

**Headquarters:**

Eberspächer Climate Control Systems GmbH & Co. KG

Eberspächerstraße 24

73730 Esslingen

Hotline: 03976 2350 235

Fax-Hotline: 01805 262624

[info@eberspaecher.com](mailto:info@eberspaecher.com)

[www.eberspaecher.com](http://www.eberspaecher.com)

